

Women Religious in Medieval General Intercessions. *Documentation*

J. Frank Henderson

Frank Henderson's Page on Liturgy and Medieval Women
<http://www.compumart.ab.ca/fhenders>

© 2003

Introduction

Anchoresses and women members of religious communities and orders (here called "women religious") are named in a number of medieval general intercessions. Excerpts from the general intercessions that name such women are listed here.

It should be noted that seven general intercessions in the bibliography noted below come from a community of beguines in Paris and are dated 1272-1273. As these never speak of their own community, however, they are not included below.

Sources. These excerpts are taken from a body of medieval general intercessions collected by the present writer. These are listed, together with their sources, in a separate document also posted on this website: *Medieval General Intercessions: Bibliography of Texts and Sources*.

An introduction to the medieval general intercessions is provided in another document: *Women and the Medieval General Intercessions: Introduction*.

Each text is given a unique designator, e.g., "FR-1. Lotharingia 10th c." Designators give the country of origin or equivalent (using modern political-geographic terminology). Thus: RO = Religious Orders; EN = England; FR = France; SP = Spain; GR = Austria, Germany and Switzerland; PO = Poland. They are then numbered, in rough chronological order. The name of a place or person with whom each text is associated is given next, followed by the approximate date of composition.

Spelling is as in sources and editions. Words of interest are in bold face type. In some cases a modern language version is used or has been added.

Table 1
Women Religious in Medieval General Intercessions

Abbesses

- EN-13. London 15th c
Also ye shall praie for abbottes and priours **abbatis** and prioris;
- GR-19. Bohemia 1378
vor alle epte und **eptissenne**

Prioresses

- EN-10. Wygnale Cranbone 1389
and for the Archibischope of Canterbury, and the Bischope of Norwyche, and for the **Prioresse** of Crandone, and for all the couent,
and for alle Archibischopes, Bischopes, Abbotes, Priours, an for alle men and wommen
of religioun
- EN-13. London 15th c
Also ye shall praie for abbottes and priours abbatis and **prioris**

Nuns (Sisters)

- RO-4. Teutonic Knights A nd
Gedenket ouch nser brudere unde **swestere** unsers orderns
- EN-13. London 15th c.
also ye shall praie... for monkes, chanons, frers and **nunnys**
- FR-2. Lotharingia B 10th c
congregationes sanctarum **uirginum**
- FR-3. Fleury (Winchcombe) 11th c
Pro fratribus et **sororibus** nostris
- FR-16. Amiens l'Hotel Dieu 1275
Si prions nomeement pour les freres et les **sereurs** de la maison de chaiens.
- FR-21. Joigny l'Hotel Dieu 15th c
pour toutes gens de religion, en especial pour les maistre, freres et **seurs** de seans.

Et generalment pour tous ceulx et **celles** qui sont ordonnez a faire le saint service de dieu

GR-6. Honorius A 1100

Exinde concedet uos clementiam dei implorare pro omnibus qui saeculo renuntiauerunt...
pro **monialibus**...

GR-8. Bavaria 1150.

Olde pruoder, olde **swester**

GR-18. Bohemia 1378

vor alle brueder und **swestrin**

Lay Sisters (consoeurs)

RO-1. Hospitallers 1260

proies por tous les confreires de l'Hospital et por tous les **consors**

RO-2. Hospitallers 1310

pries por tous nos confreres et nos **conseurs**

RO-3. Templars 1257

et por nos confreres et nos **consuers**

Anchoresses

EN-5. Worchester 1349

Ye shall bydde for Abbotis, for prioris, for Moonks, for Chanonns, for Freris, for **Ancris**,
for Heremytes, and for all Religious.

GR-6. Honorius A 1100

Exinde concedet vuo clementiam dei implorare pro omnibus qui saeculo renuntiauerunt...
pro **inclusis**, for solitariis

All Men and Women of Religion

EN-10. Wignale Cranbone 1389

and for all men and **women** of religioun

EN-13. London 15th c

Also ye shall praie... and for all other men and **women** of religion...

- EN-22. Burley 1401
with all othyr men & **women** of religion
- EN-23. York 1405
and for all men and **women** of religion
- EN-27. York 1440
and for all manner of men and **women** of religion
- EN-36. Wynchen de Worde 1483
and for all men & **women** of relygyon, in what ordre, estate, or degree that they stande in,
from the hyghest estate vnto the lowest degree
- EN-37. Caxton 1483
and for alle men and **women** of relygyon in what ordre, estate or degree that they stonde
in from the hyst astate to the lowest degree
- EN-39. Shrewsbury 1484
and all men and **women** of relygyon
- EN-40. York 1490
And in generall for all men & **women** of relygyon